

Một vụ kiện gia-tai

(Coi tiếp từ trang trước)
Khi xưa ít đăm dúi của
thiền này...
Thế là bóng, người gạt gẹo
kia lại hóa ra gọt thớt.

PHÁP QUẢN

(Tiếp theo trang trước)
những người chuyên nghề
làm thuốc lo sợ hàng ngày...
Tài cũng biết như anh này...
Tài cũng nghĩ như anh này...

TỪ NGÀY 1^{er} MAI 1935
Docteur NGUYỄN-VĂN-NHÀ
Mở phòng khám bệnh tại
172 đường d'ESPAGNE
(Sau Chay Bôn-Thanh, trên lầu)
SAIGON

Chàng rể chêm mẹ
vợ 4 dao
Cũng vì chuyện chia rẽ,
nên mới xây ra cuộc đời
máu như vậy

CÙNG ANH EM TRONG
BÃO-GIÓ!
Tôi, phó hội trưởng
thứ nhì của ban trị sự tam,
báo-Chương Á-Hiếu

Tên Nguyễn-văn-Quảng Bảy 27
tuổi, ở tại làng Tân-Quới, tổng
Cao-Lai, thuộc về quận Hống-Ngư

Về 9 giờ 2 ngày, qua ngày
14-7-35, Queri nhào rước, mặt
đỏ kè trở về cha mẹ vợ, đang
lạc lạc la lưa đượg người trên

HỘI VAN QUỐC TIẾT KIỆM
Hội nức danh Pháp chuyên lập từ bốn dưới quyền kiểm soát
của Quan Toàn-Quận Đông-Pháp về hành vi của HỘI trong Đông-Pháp
Vốn đã đóng, tất cả 1.000.000 lượng bạc và 8.000.000 quan tiền Pháp
Hội Quán 7 Avenue Edouard VII SHANGHAI
Quản Lý và Đông Pháp 29, Rue Chaygneau SAIGON
VỀ T. 2
Vốn \$1.000 --
mỗi tháng góp \$8 --
trong 10 năm là lâu --
Vốn sẽ bồi lại sau 12
năm hay là 10, cuộc
về số mỗi tháng:
Phản trúng số
1 hàng bội trong 1078
Hàng bội
Số DỰ TRÙ cần dùng để lập từ bản có thể bồi vốn mục đích các vé
xuất ra trong cõi Đông-Pháp
\$ 1126.548,70
(ngay 31-12-33)
\$ 1.146.687,18
SỞ BÁC của Hội ở Đông-Pháp để bảo vệ các dự trữ trên đây...
LẠI NỮA HỘI VAN QUỐC TIẾT KIỆM còn có đất đai ở Đông-Pháp,
đó là một số bất động sản có giá trị...
\$ 400.000 --
VỀ CỬA HỘI VAN QUỐC TIẾT KIỆM PHÂN RA TRONG XỨ ĐÔNG-PHÁP thì
còn vốn bảo hiểm ở trong xứ ĐÔNG-PHÁP, nên là một cách tiết kiệm chắc chắn và có lợi.
HỘI VAN QUỐC TIẾT KIỆM
HANOI SAIGON PNOMPENH
53, Đại-lý Francis Garnier 26, Đường Chaigneau 94, Đường Gallieni

Diện tự - từ
Mức bình lưu lưu trú...
Ng. Khai 28 tuổi em-li nhà máy
ở Vinh-hồ chữa hơn qua máy 2
xu phôi của từ về là bình lưu
đầy không ra, từ mình nên quyết
lòng hủy cái dơi khôn nhà đi.

A VENDRE
Ford Mod. 1933
Spider Aérodynamique
Etat de neuf
avec tous ses accessoires
Nuderser, 42, Rue de Masséna,
SAIGON.

PHAN-VIỆTHIỆT
Vice-Président de l' A. G. C.
45, Rue Avoineur GARROS.
SAIGON

DOCTEUR
NGUYỄN-VĂN-KHIU
MEDECIN DENTISTE
STOMATOLOGISTE, DIPLOME DE PARIS
Trị bệnh đau miệng và đau răng
SOM. PROTHÈSE ORTHOPÉDIE
119, Boulevard Bonnard (trên trục lửa thị nhất)
SAIGON
GỖ KHIAN BINH
Sớm mai từ 7 giờ tới 12 giờ
Chiều từ 2 giờ tới 6 giờ
Chúa-nhật và ngày lễ từ 8 giờ tới 12 giờ
Téléphone: 898

Queri khai với Hương-quân
Vị cha mẹ vợ nó muốn bắt vợ nó
lên đường chia rẽ vợ chồng nó, nên
lực lòng quá nó mới làm cho đi
sự giận, để làm gương cho những
người có con gái rồi bắt lại.
Thị-Me khai với láng
Phạm-thị-Me khai rằng lấy Queri
được 6 năm, có 1 đờn con gái 6
tuổi.
Chồng thì chỉ rành rành chớ say
sưa không biết gì đến cha mẹ thì
chết say 10 ngày, có việc xảy ra
trong nhà nên cha mẹ thì đuổi
không cho ở chung nữa. Khi ra
riêng tiền bạc không có, có con Queri
cực say tới ngày nên thì phải trở
về cha mẹ ăn cơm, chớ không có
ý bỏ Queri.

CUỘC THI VỀ HÌNH
AFFICHE
Hàng savon Việt-Nam mở cuộc thi về hình một người đàn
bà Việt-Nam dùng mọi màu savon Việt-Nam (đúng savon
hoặc chỉ dùng savon) Một người đàn bà mang hình ảnh mỹ
nữ trong trang phục Việt-Nam, về Việt-Nam.
Giải thưởng hàng nhất: 50500
hạng nhì: 20.000
hạng ba: 10.000
Hình chương đùng cho đẹp, cách dùng cho đẹp dụng ý phù hợp cho
đàng hoàn
Cuộc thi này sẽ từ ngày 1^{er} Junn than đến 15 Août 1935
thi đượ.
Hình về gửi thông cho hàng:
SAVON VIỆT-NAM ở Cholon.

Rượu DUBONNET
ĐẠI-LÝ ĐỘC QUYỀN
Compagnie Optique ROBIN
Thần tài gõ cửa
KIA KIA!
Muốn làm đại-phó-
gia, hãy mau mua giải
số Đông-Pháp mỗi năm
18, số hỉ - savon trang
đẹp-đắc 100.000

Samedi 24-7-35 << TIÊU-THUYẾT SỐ 64
江湖劍俠
Giảng hồ kiếm hiệp
火燒紅蓮寺
Hỏa thiêu Hồng-liên tự
Nguyễn-Chánh-Sắt: diễn thuật
Hồi thứ bảy
Lục-tiêu-Thanh tái kiến thuật
tái-tiêu-thuyết
Thường đợc - khách ở ngoài
đường (chợ phôi-lực)
(Tiếp theo)
Là thì những việc không
án thua với mình, tôi không
nên nói làm gì. Ngặt vì cái
ngươi mà biết được từ Mai-
hoa-châm - nấy đã là người

anh - hùng họ cười tới sao
chàng biết gì đến cái đạo
chính, khi ở trong trời đất.
Tôi đây tên là Thường-
đức-Khánh, chủ ở Phủ-châu,
thuộc tỉnh Giang-Tây; nhân
vì tánh tôi hết thấy sự bất
bình, là không thể đứng
được. Lúc tôi mới 17 tuổi,
vì người mà báo cứu giúp,
giết trọn một nhà hết mấy
mạng, nên phải trốn đi
phương xa, không dám về
nhà, lưu lạc Giang - hồ trên
20 năm, mà cái bản tánh
của không chừa được. Tôi
đã từng gặp Di-nhơn-đệ
trên phương thuốc để trị
thương thì chết, háy bắt ở
đó là cày, hoặc bị đánh đập
chờ đến già tay già chơn
đi, chỉ trong ba ngày,
tôi là chết chứ không được.

Ngày nay tôi với Tôn-ông
chàng của cùng là có cái
duyên gặp gỡ với nhau, mà
cái số của bà, bà trước người
ở tại Lưu - Đường này cũng
chưa chết về cái mũi Mal-
hoc - châm - nên khiến cho
tôi bị buốt tới đây. Ấy cũng
là may cho các ông làm đó.
ràng:
Thường - đức - Khánh vừa
nói vừa thở tay vào đây, mở
lặng ra một cái bầu nhỏ mà
sắc đỏ, trước ra một chất
thước bột hòa với nước liễn
rồi xức chỗ vết thương trên
vai cho bệnh - Đường -
còn lại bao nhiêu thước bột
đó trong bầu chớ không hết
ra, lấy giấy gói lại, giao cho
Thường - Đường và nói
"Phàm những người bị
thương trong cuộc tranh đấu

tuổi, hôm chiều 14-7-35, Queri
sửng rước say, về nhà mình ghé
bà thím về nói sao chưa về nó, bà
thím hỏi bà - nên là rầy nó,
không để nó đi, đờn cha mẹ bà
như vậy, các việc của thì không
có, đó là bị bắt đặng kiểm duyệt
gây với bà.
Đư-linh
rô phải là cha mẹ Queri thấy nghèo
hết hồn, hay là có ý chia rẽ nên
mới say ra đó mới như vậy, chớ
cô tại vì đờn Queri chêm mẹ vợ

ấy, cứ dùng thuốc này mà
xức chừng một chút thì thấy
hết ngay thôi, Tôn-ông hay
cắt lấy thuốc này, để mà cho
hỏi tôi còn có chút việc phải
đi liên hay giờ, không có thể
đi lâu được; nữa; ngày sau
sẽ gặp nhau.
Nguyễn-cải-vit với thường trên
vai Lục-phụng Dương thiệt
là đau đớn như nhói khô
chưa làm, tay là gặng gượng
ngồi để tiếp chuyện với
Thường - đức - Khánh, chớ
thiệt khổ chớ chịu đã không
nói, nên cứ nhân nói hoài;
mà từ hồi xức thuốc bột ấy
rồi thì chẳng còn đau đớn
chết nữa, chỉ có ngứa ngứa
chút chút vậy thôi. Trong
lòng mình rõ ràng của.
Vừa muốn bán tình với
Thường đức - Khánh về việc
báo thù. Bồng nghe Thường-
đức-Khánh nói rằng có việc
phải đi, ở lâu không được
nữa, thì có lý nào mà chịu
đề cho đi. Liên đưa hai tay
ra nắm chặc cánh tay Thường
đức-Khánh lại mà nói nỉ van
cầu rằng:
" Xin ông không cần nói
chuyện...
" Xin ông đừng quên cái
cửa này...
Thường-đức-Khánh không
nói dứt câu chuyện, bèn gặt
đầu và chộn ngang mà nói
ràng:
" Tôi - ông không cần nói
nhiều, tôi đã biết hết rồi;
nhiệm vụ của tôi bây giờ không
thể nghĩ ở trong nhà Tôn-
ông mà bắt được...
Lục-phụng Dương cứ nắm
chặt cánh tay Thường - đức-
Khánh, chưa chịu buông.
Bồng nghe phía ngoài có
tiếng ồn ào, dường như có
một đờn quân mà nhào tới
vậy.
Lục - phụng - Dương giật
mình, hỏi chớ việc gì?
Muốn biết việc gì ồn ào, và
họ Lục sẽ bắt cứu làm sao?
Xin hãy xem qua bên kia
thứ tám thì rõ
(Còn nữa)

RUYER BATH GET
PEPPERMINT
GET
rượu này uống
đủ mà mát và
mùi thơm tho

Al mươn, đưng thuốc Tây mới, tốt hơn nhất?
Al mươn có người bảo-chê thật kỳ công,
các toa thuốc của các quan Đốc-Tổ?

VẬY XIN MỜI QUI VỊ ĐẾN TẠI:

PHARMACIE FRANCO-ASIATIQUE
PHÁP-Á ĐÔNG-PHƯƠNG
RUE DES MARIINS, 219 - SAIGON

Tại đó sẽ có ông **PHẠM-HUU-HANH** nhưn hàng
Bảo-chê-sư, tiếp rước qui vị một cách mơn-mãn và vui-vẻ.
Thuốc mới và tốt nhất-hạng, giá lại rẻ.
Qui vị ở Lạc-Thịng giới đợc mua thuốc, thì chẳng tới
sẵn lẹng thì hành, giá thuốc tinh sứt mơn-phần lại không
tính tiền cước-phí.

BONG-PHÁP NGÂN-HÀNG
ĐƯỢC HƯỞNG BÁC ÁN CỦA CHÁNH-PHỦ LẬP RA NĂM 1873
HỒI NƯỚC ĐANG VỐN 120.000.000 QUẺ

Tên đồng lập: 120.000.000 quẻ
Vào tiền từ ngày 31/12/22: 96.000.000 quẻ
120.000.000 quẻ.

HỒI QUẢN:
96, Rue de Valenciennes
PARIS (11^e)

Chủ tịch hội đồng quản trị: M. René THION DE LA CHAUME
Thống giám đốc: M. PAUL BARDON

Tên hàng lập là: INDOCHINE

CÁC CHI-NHÁNH VÀ ĐAI-LÝ

TRUNG-HOÀ	ĐÔNG-PHÁP	CÁC NƠI KHÁC
CANTON	BATANG	HÀNG-KHOE
POHPRATH	CANTON	DIEN-BOU-TI
HANKO	HAI-PHONG	NOUMÉA
HONGKONG	HANOI	PAPETE
P. E. I. M.	HANOI	POINDICHERY
SHANGHAI	HANOI	SINGAPORE
TIENTSIN	QUINHO	
TUNANFOO	TOURANE	

GIÁO THIỆP KIỆP CÁC NƠI TRÊN THẾ GIỚI
Làm các công việc ngân-hàng và bảo-bảo chi các
CHÍNH-QUẢN Ở SAIGON - QUAI BELGICQUE
R. C. N. 1

CHƠI MƯỜI TỬ-SẮT

Có các tài sản	Tháng 1	Tháng 2	Tháng 3	Tháng 4	Tháng 5
Nhỏ	2500	2500	2500	2500	10.000
Trung	4.000	7.000	10.000	10.000	20.000
Lớn	7.000	10.000	10.000	10.000	30.000

Docteur **LÊ-VĂN-QUYỀN**
Diplômé de Médecine Coloniale
33, RUE COLONEL GRIMAUD
(Sau gare xe điện Cuniac Saigon-Cholon)

TRỊ ĐÚC CÁC CHỨNG BỆNH

Chuyên trị bệnh ngoài da và trong máu, bệnh phong tình, huê-liên hay là những bệnh khác gốc bô, bệnh ý-sinh ra. Có phòng riêng để chữa bệnh cho đôn-bà, lai có trị bệnh trong miệng và răng.

Giờ khám bệnh: { Sớm mai từ 7 giờ đến 9 giờ
Chiều từ 4 giờ đến 7 giờ
Ngày Chúa-nhật và ngày lễ, không xem việc buổi chiều

MỸ NHO-NH VIỆN

Thưa qui bà qui có,
Tôi lấy làm bân-ban trình qui bà qui có biết rằng tôi mới mở một Mỹ-Nho-Nh Viện, tại 46, phố Bonard.

Được có tài-tử nhà cửa lại trang hoàng rất lịch sự, chắc qui bà qui có sẽ vừa lòng.

Bởi thế: tôi đưng sẵn sắc đẹp, các viên sắn sắc tây chơn tại đó có người giúp việc học đơn giản trong non của tôi.

Có chế sắp đặt riêng để làm cho ếm bô không cách đanh thớt thì và làm chất paraffine.

Xin qui bà qui có chiển số, đến viếng Mỹ-Nho-Nh Viện thì tôi sẽ hoan nghinh.

Nay kính
MADELINE BUI

CHÁNH-PHỦ ĐÔNG-PHÁP

CUỘC XỔ SỔ ĐÔNG-PHÁP

Giúp cho các cuộc Chấn-tế Xã-hội Đông-Pháp

300.000 vé 1\$
300.000\$ cho các số trúng

BÀN KẾ CÁC LÔ TRÚNG

1 số trúng	100.000\$
1 số trúng	50.000
1 số trúng	20.000
5 số trúng	10.000
20 số trúng	1.000
40 số trúng	100
100 số trúng	100
1.200 số trúng	25

NHỮNG VÉ SỐ TRƯNG 25\$ CẢ NỐT
VỀ XỔ 3 CÓN SỐ CỤC CÙNG

MỘT ĐIP LẪM GIÀU HIỀM CỎ!
CHỜ NÊN BỎ QUAI!

Ngày xổ số 31 tháng bảy 1935

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CAHREUX & ROSAIGLES
Société d'Exploitation des Etablissements

BROSSARD MOPIN
Kể nghiệp
Sáng lập từ năm 1808
ở 3 đường Lucien Lacouture
CHODUI SAIGON

Gạch bông tốt thưng hàng, nhiều kiểu mới rất xinh đẹp làm bằng Xi-măng đá tự nhiên và các vật dụng đồ gỗ Pháp-quốc rất mịn và rất đẹp xem, kiến gạch bông non học đẹp lắm. Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi bán giá mới Bon-huô số gửi cho.

VỀ RA THỐNG THẠ
hàng ở đường L. Lacouture - Chodui.
gần trại lính tập O. m. a

Chụp hình khêu

Giá rẻ hơn các nơi

PHOTO TRƯƠNG-VINH

238-240
rue Paul Blanchy
SAIGON
ở trước nhà thờ Tân-dịnh

Dầu Cù-là mới

PHẬT-LINH-DẦU HAY LÀ DẦU-BÙ-ĐÀ

Hộp thiết nhỏ 0510
Thủ bằng chai 0.20


TRẦN-THIÊN-ĐƯỜNG
ĐUỐC - HANG
PHẬT-LINH - DẦU
TỤC-KU - DẦU-BÙ-ĐÀ

式圖面包蓋玻璃大

Dầu này mới phát minh thật kỳ hay, công hiệu như thần bá phát bá trúng, chơn tôn hầy sau về đưng thứ 1 bị biết Cái hộp thiết rất đẹp, b. tôi đem theo mình trong qui đường rất tiện.

THUỐC ĐÀM

Mùi thơm Vị dịu



đó là mây lành chắt tốt của thuốc điều hiệu

BASTOS

6 su một gói

Hội Vạn-Quốc Tiết-Kiệm

HỘI HIỆP BỒN NẮC DANH PHÁP
Được quyền kinh soát của Chánh-phủ Đông-Pháp

Vốn 1.000.000 lượng (Thương-Hải)
và 8.000.000 phát lạng đã đóng tất cả

QUẢN-LÝ CỎI ĐÔNG-PHÁP - SAIGON
số 26, đường Chaigneau

Chi-nghành ở tại Hanoi, số 53, Đại lộ Francs Comler
Chi-nghành ở Nam-Vang: số 94 đường Gallieni

Muốn lập vốn - Muốn lập từ bản
Muốn đ danh tiến cho con trẻ ăn học

Thủ hầy mua vé của hội **VẠN-QUỐC TIẾT-KIỆM**:
- Vé 1.000 đơn - mỗi tháng góp 8 đơn
- Vé 500 đơn - mỗi tháng góp 4 đơn
- Vé 250 đơn - mỗi tháng góp 2 đơn

Đang dự vào: 1. Cuộc xổ số hời vốn lại mỗi tháng lễ tháng đầu
2. Cuộc chia 1/3 tiền lời của Hội, sau khi đóng 2 năm.

NÊN LƯU Ý: Hời cần dùng nhiều người chổ chổn và từ từ đưng làm quản-ly những nơi mà hời chơn có người thay mặt

HỒ LAO

Chơ nên thấy họ thường mà không lo đư trị, nếu đợc lâu sẽ thành ra họ lao.

Phải trị lập tức khi mới ban sơ bằng thuốc PULMOGENINE, họ bôn làm một ngày. Một mướn cảnh với một chọt nước trà sẽ đưng hiệu nghiệm, đ đưng đưng họ và bô phổi.

PULMOGENINE là một thứ thuốc trị bệnh họ rất thần hiệu. Hời người bệnh nào đ đưng thuốc PULMOGENINE rồi thì sẽ rõ sự hiệu nghiệm của nó.

PULMOGENINE VE LON GIÁ 15\$0
Chở tại: Pharmacie Centrale
J. MUS, 186 & 201, Rue de France, Saigon.

CÙNG SỢP PHƠ XE ĐỒ VÀ-HƯỜNG NGƯỜI MUON LAY GIAY CÀM DANH XE ĐỒ

Trên xe hơi Trính-burg-nger, 15 bis đường Lagardière Saigon nơi in ra một cuộn sẽ thấy có tấm giấy tùy thuốc cho các anh phơ xe đ đưng hiệu của công ty Tack-Quay mới ban. Người nào muốn xem lấy giấy xe đ đưng thì đưng giấy đó, sau là Truong-Tiễn (sở xe) sẽ trả lại đưng cuộn xe đ đưng tởm của công ty tùy thuốc khác nữa.

Hỏi giấy Truong Xe Hời đưng Lagardière làm mua và giá rẻ hơn các nơi. Xin chơ vị nhà ỹ và nói giùm với anh em.

ĐIỀU THUỐC NGON NHẤT

Compagnie Indochinoise des Tabacs SAIGON

Muon bán

Một chiếc xe hơi Terpede, 4 chỗ ngồi, hiệu FIAT, 7 máy lực con tốt lắm.

Xin đưng trượng qui nh ở Union.
51, Rue Lucien Mossard - SAIGON